

## Serbien tritt dem Europäischen Patentübereinkommen bei

### 1. Beitritt zum EPÜ

Die Regierung der Republik Serbien (RS) hat am 15. Juli 2010 die Urkunde über den Beitritt zum Europäischen Patentübereinkommen (EPÜ) hinterlegt.

Damit tritt das EPÜ für Serbien am 1. Oktober 2010 in Kraft.

Der Europäischen Patentorganisation gehören somit ab 1. Oktober 2010 die folgenden 38 Mitgliedstaaten an:

Albanien, Belgien, Bulgarien, Dänemark, Deutschland, ehemalige jugoslawische Republik Mazedonien, Estland, Finnland, Frankreich, Griechenland, Irland, Island, Italien, Kroatien, Lettland, Liechtenstein, Litauen, Luxemburg, Malta, Monaco, Niederlande, Norwegen, Österreich, Polen, Portugal, Rumänien, San Marino, Schweden, Schweiz, Serbien, Slowakei, Slowenien, Spanien, Tschechische Republik, Türkei, Ungarn, Vereinigtes Königreich und Zypern.

Weitere Einzelheiten über die Auswirkungen des Beitritts und die nationalen Durchführungsbestimmungen Serbiens zum EPÜ werden in späteren Ausgaben des Amtsblatts veröffentlicht.

### 2. Wichtiger Hinweis

Ab 1. Oktober 2010 eingereichte europäische Patentanmeldungen schließen die Benennung des neuen Vertragsstaats ein<sup>1</sup>. Eine nachträgliche Benennung Serbiens in vor diesem Zeitpunkt eingereichten Anmeldungen ist nicht möglich.

<sup>1</sup> Siehe Artikel 79 (1) EPÜ.

Soll die Ermäßigung der Prüfungsgebühr nach Regel 6 (3) EPÜ und Artikel 14 (1) GebO erlangt werden, kann der Prüfungsantrag bis zur Zahlung der Prüfungsgebühr (siehe Entscheidung der Juristischen Beschwerdekammer J 21/98, veröffentlicht im ABl. EPA 2000, 406) auf Serbisch gestellt werden. Der Prüfungsantrag kann auf Serbisch wie folgt lauten: "Захтева се испитивање пријаве према чл. 94. КЕП-а."

## Serbia accedes to the European Patent Convention

### 1. Accession to the EPC

On 15 July 2010, the Government of the Republic of Serbia (RS) deposited its instrument of accession to the European Patent Convention (EPC).

The EPC will accordingly enter into force for Serbia on 1 October 2010.

The European Patent Organisation will thus comprise the following 38 member states from 1 October 2010:

Albania, Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, former Yugoslav Republic of Macedonia, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Liechtenstein, Lithuania, Luxembourg, Malta, Monaco, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, San Marino, Serbia, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland, Turkey, United Kingdom.

Further information concerning the effects of this accession and Serbia's national provisions for the implementation of the EPC will be published in later issues of the Official Journal.

### 2. Important information

European patent applications filed on or after 1 October 2010 will include the designation of the new contracting state<sup>1</sup>. It will not be possible to designate Serbia retroactively in applications filed before that date.

<sup>1</sup> See Article 79(1) EPC.

To obtain a reduction in the examination fee under Rule 6(3) EPC and Article 14(1) RFEes, the request for examination may be submitted in Serbian at any time before the examination fee is paid (see decision of the Legal Board of Appeal J 21/98, published in OJ EPO 2000, 406). The request for examination may be worded as follows in Serbian: "Захтева се испитивање пријаве према чл. 94. КЕП-а."

## La Serbie adhère à la Convention sur le brevet européen

### 1. Adhésion à la CBE

Le gouvernement de la République de Serbie (RS) a, le 15 juillet 2010, déposé son instrument d'adhésion à la Convention sur le brevet européen (CBE).

En conséquence, la CBE entrera en vigueur pour la Serbie le 1<sup>er</sup> octobre 2010.

L'Organisation européenne des brevets comptera ainsi, à partir du 1<sup>er</sup> octobre 2010, les 38 Etats membres suivants :

Albanie, Allemagne, Autriche, Belgique, Bulgarie, Chypre, Croatie, Danemark, Espagne, Estonie, ex-République yougoslave de Macédoine, Finlande, France, Grèce, Hongrie, Irlande, Islande, Italie, Lettonie, Liechtenstein, Lituanie, Luxembourg, Malte, Monaco, Norvège, Pays-Bas, Pologne, Portugal, Roumanie, Royaume-Uni, Saint-Marin, Serbie, Slovaquie, Slovénie, Suède, Suisse, République tchèque et Turquie.

De plus amples informations sur les effets de cette adhésion et sur les dispositions nationales d'application de la CBE arrêtées par la Serbie seront publiées ultérieurement au Journal officiel.

### 2. Avis important

Les demandes de brevet européen déposées à partir du 1<sup>er</sup> octobre 2010 incluront la désignation du nouvel Etat contractant<sup>1</sup>. Il n'est pas possible de désigner rétroactivement la Serbie dans les demandes déposées avant cette date.

<sup>1</sup> Cf. article 79(1) CBE.

Pour l'obtention de la réduction de la taxe d'examen au titre de la règle 6(3) CBE et de l'article 14(1) RRT, la requête en examen peut être présentée en langue serbe jusqu'à la date de paiement de la taxe d'examen (cf. décision de la Chambre de recours juridique J 21/98, publiée au JO OEB 2000, 406). La requête en examen peut être formulée en serbe comme suit : "Захтева се испитивање пријаве према чл. 94. КЕП-а."

Um jedoch die Benennung des neuen Vertragsstaats zu ermöglichen, wird das EPA europäischen Patentanmeldungen, die im September 2010 eingereicht werden, den 1. Oktober 2010 als Anmeldetag zuerkennen, wenn dies bei Einreichung der Anmeldung ausdrücklich beantragt wird.

### 3. PCT

Staatsangehörige Serbiens und Personen mit Sitz oder Wohnsitz in Serbien können ab 1. Oktober 2010 internationale Anmeldungen auch beim Europäischen Patentamt als Anmeldeamt einreichen.

In einem ab dem 1. Oktober 2010 eingereichten PCT-Antrag (PCT/RO/101) ist der dem EPÜ neu beigetretene Staat automatisch auch zur Erlangung eines europäischen Patents bestimmt (Regel 4.9 a) iii) PCT).

Aufgrund internationaler Anmeldungen mit einem **Anmeldetag vor dem 1. Oktober 2010** kann **kein europäisches Patent für Serbien** erteilt werden. Jedoch kann – die Bestimmung Serbiens in der internationalen Anmeldung vorausgesetzt – ein nationales Patent erlangt werden. Die Benennung Serbiens beim Eintritt einer internationalen Anmeldung mit einem **Anmeldetag vor dem 1. Oktober 2010** in die europäische Phase<sup>2</sup> ist rechtlich unwirksam.

### 4. Auswirkung des Beitritts zum EPÜ auf das Erstreckungsabkommen RS - EPO

Mit dem Inkrafttreten des EPÜ in Serbien am 1. Oktober 2010 endet das Erstreckungsabkommen zwischen Serbien und der Europäischen Patentorganisation; damit entfällt die Möglichkeit, europäische Patentanmeldungen und

To allow the new contracting state to be designated, however, the EPO will accord European patent applications filed in September 2010 the filing date of 1 October 2010 if the applicant expressly requests that filing date when filing the application.

### 3. PCT

Nationals of Serbia and persons having their principal place of business or residence in Serbia will also be entitled, as from 1 October 2010, to file international applications with the European Patent Office as receiving Office.

Any PCT request (PCT/RO/101) filed on or after 1 October 2010 will automatically designate the new EPC contracting state for the purpose of obtaining a European patent (Rule 4.9(a)(iii) PCT).

**No European patents for Serbia** can be granted on the basis of international applications with a **filing date prior to 1 October 2010**. However, a national patent can be granted, assuming that Serbia has been designated in the international application. The designation of Serbia at the time an international application with a **filing date prior to 1 October 2010** enters the European phase<sup>2</sup> is legally invalid.

### 4. Effect of accession to the EPC on the RS-EPO extension agreement

The extension agreement between Serbia and the European Patent Organisation will terminate with the entry into force of the EPC in Serbia on 1 October 2010. It will therefore no longer be possible to extend European patent appli-

Afin toutefois de permettre la désignation du nouvel Etat contractant, l'OEB attribuera aux demandes de brevet européen déposées en septembre 2010 la date du 1<sup>er</sup> octobre 2010 comme date de dépôt si le demandeur requiert expressément cette date lors du dépôt de la demande.

### 3. PCT

Les ressortissants de la Serbie et les personnes qui ont leur siège ou leur domicile dans cet Etat pourront également, à partir du 1<sup>er</sup> octobre 2010, déposer des demandes internationales auprès de l'Office européen des brevets en tant qu'office récepteur.

Dans les requêtes PCT (PCT/RO/101) déposées à compter du 1<sup>er</sup> octobre 2010, le nouvel Etat partie à la CBE sera également désigné automatiquement pour l'obtention d'un brevet européen (règle 4.9a)iii) PCT).

Les demandes internationales ayant une **date de dépôt antérieure** au 1<sup>er</sup> octobre 2010 ne peuvent **pas donner lieu à la délivrance d'un brevet européen pour la Serbie**. Un brevet national peut toutefois être délivré, à condition que la Serbie soit désignée dans la demande internationale. La désignation de la Serbie lors de l'entrée dans la phase européenne<sup>2</sup> d'une demande internationale ayant une **date de dépôt antérieure** au 1<sup>er</sup> octobre 2010 n'est pas valable.

### 4. Incidence de l'adhésion à la CBE sur l'accord d'extension entre la Serbie et l'OEB

Avec l'entrée en vigueur de la CBE en Serbie le 1<sup>er</sup> octobre 2010, l'accord d'extension entre la Serbie et l'Organisation européenne des brevets prend fin. En conséquence, il ne sera plus possible d'étendre les effets des demandes de

<sup>2</sup> EPA/EPO/OEB Form 1200 07.10.

<sup>2</sup> EPA/EPO/OEB Form 1200 07.10

<sup>2</sup> EPA/EPO/OEB Form 1200 07.10.

Patente auf dieses Land zu erstrecken<sup>3</sup>. Jedoch **gilt das Erstreckungssystem weiterhin für** alle europäischen und internationalen Anmeldungen mit **Anmeldetag vor dem 1. Oktober 2010** und die hierauf erteilten europäischen Patente.

<sup>3</sup> Europäische Patentanmeldungen, die ab einschließlich dem 1. Oktober 2010 eingereicht werden, gelten nicht mehr als Antrag, die europäische Patentanmeldung oder das darauf erteilte europäische Patent auf **Serbien** zu erstrecken. Das Ankreuzen Serbiens in **Feld 33.1** von EPA Form 1001 hat in Anmeldungen, die ab diesem Zeitpunkt eingereicht werden, keine rechtliche Wirkung mehr. Der Wegfall Serbiens als Erstreckungsstaat wird bei einer Neuauflage des Formblatts berücksichtigt.

cations and patents to Serbia<sup>3</sup>. The **extension system will, however, continue to apply** to all European and international applications **filed prior to 1 October 2010**, as well as to all European patents granted in respect of such applications.

<sup>3</sup> European patent applications filed on or after 1 October 2010 will no longer be deemed to be requests to extend the European patent application or the European patent granted in respect thereof to **Serbia**. The marking of a cross against Serbia in **Section 33.1** of EPO Form 1001 for applications filed on after the above date will have no legal effect. Serbia will be removed from the list of extension states when the form is next reissued.

brevet européen et des brevets européens à la Serbie<sup>3</sup>. Le **régime d'extension continue néanmoins de s'appliquer** à toutes les demandes européennes et internationales dont la **date de dépôt est antérieure au 1<sup>er</sup> octobre 2010** et aux brevets européens auxquels elles ont donné lieu.

<sup>3</sup> Les demandes de brevet européen déposées à partir du 1<sup>er</sup> octobre 2010 ne seront plus considérées comme des requêtes en extension à la **Serbie** des effets de la demande de brevet européen ou du brevet européen auquel elle a donné lieu. Cocher la case correspondant à la Serbie à la **rubrique 33.1** du formulaire OEB Form 1001 pour les demandes déposées à partir de cette date ne produira plus d'effet juridique. Il sera tenu compte de ce que la Serbie ne figure plus parmi les Etats autorisant l'extension lors de la prochaine réédition de ce formulaire.